

AGENZIA SERVIZI EDITORIALI NEWSLETTER

Dear Foreign Publishers,

Thank you for downloading our newsletter, by which we mean to keep you informed about our recently sold titles and other news about publishers and authors we represent world-wide, that we hope can be of interest for you.

Please feel free to contact us for any further detail or materials, or for asking reading copies, and we'll be happy to come back to you as soon as possible.

Looking forward to reading of you,

Yours

Guido Lagomarsino & Anna Spadolini

NEWS July 2009

NEW CLIENT

Agenzia Servizi Editoriali is now world-wide representing the Italian publishing house **DeriveApprodi** (www.deriveapprodi.org).

An independent press based in Rome, DeriveApprodi offers fiction and non fiction titles, dealing with political criticism, engaged literature, social history, philosophy, cultural resistance. Among their authors, acclaimed poets and writers Nanni Balestrini and Edoardo Sanguineti, internationally known philosopher Toni Negri. Several of their titles have been translated in English and German already.

Please feel free to contact us and we will be happy to send a complete rights list of available titles.

TRANSLATION GRANT PROGRAMS

We are pleased to announce two translation grant programs that we hope will be welcome by publishers interested in our rights lists. We stay at your complete disposal for any further information, or application forms.

- the **Region of Piedmont translation grant program**, funding translations of books originally published in the Region; this is of special interest for books published by **Il Leone Verde** (www.leoneverde.it) - whose series of Literature & Cooking ("Leggere è un gusto" www.leggereungusto.it) and Parenting ("Il bambino naturale", www.bambinonaturale.it) have received several interests

world-wide. The official launch of the program is forthcoming, please note that applications for 2009 must be received by **31 July** and **15 October**.

- the **Argentina SUR translation support program**, funding international translations of books by Argentine authors. As you will know, Argentina will be Guest of Honor at Frankfurt in 2010. This especially applies to books published by **Libros del Zorzal** (www.delzorzal.com.ar) - whose titles have already been sold to France, Italy, Brazil and, more recently, Greece, and **Marea editorial** (www.editorialmarea.com.ar). Please note that the requests may be submitted throughout 2009 and until **30 April 2010**.

RECENTLY SOLD **January – June 2009**

GENERAL NON-FICTION

¿COMO ES UN RECUERDO? [How Is a Memory?], by **Hugo Paredero**
(on behalf of Libros del Zorzal)

- Italian rights to Minimum fax

DONNE D'ONORE [Honorable Women. Stories of Mafia Women],
by **Ombretta Ingrascì** (on behalf of the Author)

- Polish rights to Bauer Weltbild Media (via Graal Agency)
- previously sold rights: world Spanish (451 Editores); world English under negotiation

NO DIETA. Puentes entre la alimentación y el placer
[No Diet. Bridges Between Food and Pleasure], by **Mónica Katz**
(on behalf of Libros del Zorzal)

- Italian rights to Sironi editore

SINFONIA GASTRONOMICA. Musica, eros e cucina
[Gastronomic Symphony. Music, Eros and Cookery], by **Roberto Iovino,**
Ileana Mattion (on behalf of Viennepierre Edizioni)

- Russian rights under negotiation (via Goumen & Smirnova Lit. Ag.)
- previously sold rights: world Spanish (Siruela ediciones)

MEMOIRS/HISTORY

DIARIO DI GUSEN [Gusen's Diary], by **Aldo Carpi**
(on behalf of Author's estate)

- Polish rights to Wydawnictwo Replika (via Graal Agency)

ESSAYS

BABELE. Architettura, filosofia e linguaggio di un delirio

[Babel. Architecture, philosophy and language], by **Silvano Petrosino**

(on behalf of Il melangolo)

- French rights to Editions du Félin

LA NATURA E IL FUTURO DELLA FILOSOFIA

[The Nature and the Future of Philosophy], by **Michael Dummett**

(on behalf of Il melangolo)

- World English rights to Columbia University Press

LEYENDO A EUCLIDE [Reading Euclid], by Beppo Levi

(on behalf of Libros del Zorzal)

- Greek rights to Patakis (via Iris Agency)

ILLUSTRATED BOOKS

A-CERCHIATA. Storia veridica ed esiti imprevisti di un simbolo [Circled-A],

by **G. Chinnici, Gli Iconoclasti** (on behalf of Eleuthera)

- French rights to Editions Alternatives/ Gallimard

CHILDRENS' BOOKS

DIPENDE! [It Depends! Einstein and the Relativity Theory], by Lara Albanese,

Anna Parisi (on behalf of Lapis)

- Czech rights to Albatros
- previously sold rights: Portugal (Principia)

MAGHI E REAZIONI MISTERIOSE

[Wizards and Mysterious Reactions. Alchemy and chemistry in the course of time], by **Vincenzo Guarneri** (on behalf of Lapis)

- Korean rights to I-Seum (Mirae N Culture Group)/via Propons Agency

1989. DIECI STORIE PER ATTRAVERSARE I MURI

[1989. Ten Stories to Cross Walls], by **various authors, ill. by Hennig**

Wagenbreth (on behalf of Orecchio acerbo)

- co-edition rights to Spain (Thule ediciones), France (Sorbier/Seuil jeunesse), Germany (Jacoby&Stuart), Poland (Wytwornia), Portugal (Ana Paula Faria editora); Russian rights under negotiation

I PISOLINI DI POLLY [The Naps of Polly Sleepyhead], **by Peter Newell**
(on behalf of Orecchio acerbo)

- co-edition rights sold to : France (Albin Michel), Germany (Jacoby&Stuart); world Spanish rights under negotiation

LA CITTÀ [The City], **by Armin Greder**
(on behalf of Orecchio acerbo)

- German rights to Patmos, World English rights to Allen&Unwin
- previously sold rights: France (La compagnie créative)

L'AMORE T'ATTENDE [Love Awaits You], **by Fabian Negrin**
(on behalf of Orecchio acerbo)

- French rights to Editions Notari
- previously sold rights: Spanish world (Thule ediciones)

L'ALTRO PAOLO [The Other Mr Paolo], **by Mandana Sadat**
(on behalf of Orecchio acerbo)

- Korean rights to Baram Publishers

IL LIBRO SBILENCO [The Slant Book], **by Peter Newell**
(on behalf of Orecchio acerbo)

- English rights (India, UK) to Tara Books
- previously sold rights: world French (Albin Michel), world Spanish (Thule ediciones), Portugal (Orfeu Negro/Antigona), Brazil (Cosac Naify), German (Bajazzo Verlag)

EMMA. DOVE VANNO I FIORI D'INVERNO?
[Emma. Where Do Flowers Go at Winter?], **by Spider**
(on behalf of Orecchio acerbo)

- French rights to Sarbacane

With thanks to:

Agnieszka Dembek and Joanna Maciuk, **Graal Agency** (Poland); Catherine Fragou, **IRIS Agency** (Greece); Julia Goumen and Natalia Smirnova **Goumen&Smirnova Literary Agency** (Russia)